



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada (SCC)

Contracting and Materiel Services  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK S7K 8H6

Attention :  
Amanda McCaig  
VIA EMAIL: 501Contracts@csc-scc.gc.ca

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Contracting and Materiel Services  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK S7K 8H6

<b>Title — Sujet:</b>  <b>Fire Systems Inspection &amp; Maintenance</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> <b>51000-21-3605397</b>	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b>  005	<b>Date:</b> <b>January 22, 2021</b>
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> <b>51000-21-3605397</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 14 :00CST</b>  <b>on / le : January 27, 2021</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b>  <b>501Contracts@csc-scc.gc.ca</b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 306-659-9258	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



## Solicitation Amendment 005 is issued to

1. Respond to questions 13 through 20 received the during the solicitation period;
- 

### 1. Questions and Answers 13 through 20:

*Question 13:*

Is there any confined spaces?

*Answer 13:*

Based on the last confined space assessment, there are no confined spaces.

*Question 14:*

For the Kitchen Hood inspections, do Stony Mountain staff take down the Fire Alarm panel during testing, or is the expectation a Fire Alarm Tech is to be provided.

*Answer 14:*

Contractor to do all work associated with inspections and cleaning.

*Question 15:*

Is there a count available of the Extinguishers in the Kitchen areas for reference?

*Answer 15:*

There is not.

*Question 16:*

Which version (year) of NFPA 25 is applicable to the scope of the inspections?

*Answer 16:*

The most current version of NFPA 25.

*Question 17:*

What quantity and type of fusible links are used on the kitchen hood suppression system ? Are these to be included in the quote, or what it be considered a extra repair as they would need to be changed on each semi annual.

*Answer 17:*

Include regulated replacement in the quote. Not as an extra.

*Question 18:*

What are the dimensions of the kitchen hoods?

*Answer 18:*

The dimension of the kitchen hoods are unknown. The kitchen is under construction and I don't have the dimensions of the spirit lodge hood.

*Question 19:*

Any past kitchen hood reports?

*Answer 19:*

There are no reports.



*Question 20:*

As far as cleaning, what exactly are you looking at and what should be included? Usually this is a separate thing from the testing?

*Answer 20:*

Cleaned to eliminate grease and residue build-up.. Clean the hoods to industry standard. Ensure nozzles for the suppression system are free from grease. Clean the hood panels and associated components to ensure there is no increased risk of fire.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 005 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 13 à 20 reçues au cours de la période d'invitation;

---

### 1. Questions et réponses 13 à 20:

*Question 13:*

Y a-t-il des espaces clos?

*Réponse 13:*

Non, selon la dernière évaluation des espaces clos.

*Question 14:*

En ce qui concerne les inspections de hottes de cuisine, est-ce au personnel de l'Établissement de Stony Mountain ou à un technicien en alarme incendie de retirer le panneau de l'alarme incendie au cours du test?

*Réponse 14:*

L'entrepreneur doit effectuer toutes les tâches d'inspection et de nettoyage.

*Question 15:*

Existe-t-il un nombre d'extincteurs de référence disposés dans les cuisines?

*Réponse 15 :*

Non, il n'y en a pas.

*Question 16:*

Quelle version (année) de la NFPA 25 s'applique dans le cadre des inspections?

*Réponse 16:*

La dernière version de la NFPA 25.

*Question 17:*

Quelle quantité et quel type d'éléments fusibles sont utilisés dans le système d'extinction des hottes de cuisine? Sont-ils compris dans le devis ou faut-il envisager des coûts supplémentaires puisqu'il faudra les changer tous les six mois?

*Réponse 17:*

Indiquer le remplacement réglementaire dans le devis et non comme coûts supplémentaires.

*Question 18:*

Quelles sont les dimensions des hottes de cuisine?

*Réponse 18:*

Les dimensions des hottes de cuisine sont inconnues. La cuisine est en construction et je ne connais pas les dimensions de la hotte du pavillon spirituel.

*Question 19:*

Y a-t-il des rapports précédents sur les hottes de cuisine?

*Réponse 19:*

Il n'y a aucun rapport.



*Question 20:*

Pour ce qui est du nettoyage, que regardez-vous exactement et qu'est-ce qui devrait être inclus? Le nettoyage et les tests sont en général deux choses séparées.

*Réponse 20:*

Le nettoyage consiste à retirer les accumulations de graisse et de résidus. Les hottes sont nettoyées conformément aux normes de l'industrie. On s'assure que les buses du système d'extinction sont exemptes de graisse. Les panneaux de hottes et les éléments connexes sont nettoyés pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque accru d'incendie.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.